

En Este Número:

El Muerto al Hoyo y el Vivo al Gozo
Libros Recientes
Dorys Day: Tiene 40 Años . . . ¿y qué?
Todos Quieren que Natalie Wood se Case
Tony Curtis ¿Pasado de Moda?
Hombres y Hechos
La Alimentación en el Verano
Nuestros Niños
Decoración Interior

Posdata

semanal

Suplemento de
LA VOZ DE LA FRONTERA

Año II
Número 82
Domingo 1o. de Mayo de 1966.



*Monumento
a Juárez.
Mexicali*



PROSPERIDAD DE UN PUEBLO

El estudio de las características de un pueblo ha sido siempre tema de especial atracción para los sociólogos. Los Estados Unidos de América, país en el que el conglomerado racial es tan variado, han sido motivo de especiales estudios por parte de sus sicólogos, que encuentran vasta e inagotable cantera de hechos y de caracteres para el desarrollo de sus teorías.

El libro de Potter constituye una demostración evidente de los efectos que tiene una economía de abundancia en la formación del carácter de un pueblo.

De los últimos estudios de este género dados a conocer en los Estados Unidos, destaca el que bajo el título **La Prosperidad de un Pueblo**, ha publicado David M. Potter, bajo el patrocinio del Departamento de Publicaciones Científicas de la Universidad de Chicago.

Los Estados Unidos son famosos, desde hace muchas décadas, como cuerno de la abundancia; pero pocas veces se da cuenta el hombre común de otras naciones del grado de prosperidad que ha alcanzado aquel país y menos aún de la forma en que esa holgura ha moldeado el carácter de sus habitantes.

El libro de David M. Potter brinda nueve campos de investigación a quienes se interesan por cuestiones de tipo sociológico, especialmente en relación con el estudio del carácter de un pueblo.

Ofrece también una nueva perspectiva histórica para enfocar la atención sobre los trabajos que se realizan en los campos de la antropología, la sicología social y hasta el psicoanálisis.

Decía el pensador español Ortega y Gasset que el desconocimiento de la historia es causa de muchos males en el desarrollo de

la marcha política de un país y este libro de Potter nos da un panorama psicológico de la interesante historia de los Estados Unidos, que es esencial para llegar a las inteligentes conclusiones del autor del libro. Abundando en la opinión del ilustre pensador hispano, Potter afirma: "En una democracia que basa su existencia en hombres de sapiencia para proporcionar al hom-

bre común sólida información para intervenir en la vida pública, el historiador es casi el único hombre cultivado que ha cumplido con la responsabilidad de hablarle directamente al pueblo."

La obra de Potter constituye una recopilación de seis conferencias que el autor dio sobre la prosperidad de un pueblo. La

LIBROS RECIENTES comentarios



primera parte se refiere al estudio del carácter nacional norteamericano y la segunda a la abundancia de que ha disfrutado y disfruta el pueblo de los Estados Unidos y la influencia ejercida por esa abundancia en el carácter nacional, desde los días de la expansión del norteamericano hacia la conquista y colonización de tierras alejadas y agrestes, hasta nuestros días.

PREOCUPADOS, pero mucho muy preocupados ha de traer a los jóvenes y —con todo respeto— viejos maestros, eso de la famosa Ley de Compatibilidades a grado tal que la amnesia los envolvió si no por completo, si en muy buena parte.

Y para que vea lo que son las cosas. Algunas ocasiones hemos oído en boca de más de un mentor que "es preferible vivir del futuro que del pasado", aunque en realidad —y ligando dichos— están haciendo bueno aquello de que "el muerto al hoyo y el vivo al gozo". Total, se preguntarán los maestros cuando sus ojos se deslicen por estas líneas:

el
MUERTO
al
hoyo y el vivo
al
GOZO

"¿A qué viene eso de la amnesia, de la ley de las compatibilidades, del futuro o del pasado y del muerto y el gozo . . . ?"

Es entonces cuando entramos al fin de lleno al motivo de estas líneas, pues aunque el preámbulo no fué muy bueno del todo, la respuesta sí la podemos dar, exhibir con la redondez de un cero y con la claridad de una

cristalina agua sanfelipeña.

Un 23 de abril de 1616— y no es necesario tener muy buena memoria— si mal no nos equivocamos dejó de existir, allá en Madrid el gigante non de la literatura don Miguel de Cervantes Saavedra, creador de la universalmente famosa obra "Don Quijote de la Mancha", alrededor de cuyo tema se han bordado hechos de todos tonos, y en todos sabores, y sin que ahora nadie se acordara de ello, ni en escuelas primarias, ni en las superiores.

Pero nuestros maestros no deben sentirse muy desconsolados por ello.

Sus colegas metropolitanos anduvieron por las mismas. Es más, ni la famosa Academia Mexicana organizó acto alguno para recordar al gran literato.

Y ya que de él hablamos, les diremos que el gran hombre murió cuando tenía esenta y nueve años de edad, y que, por azares del destino, cuatro días antes de que dejara de existir, logró terminar su última obra: "Trabajos de Persiles y Segismunda".

Cuentan los cronistas que ya para esas alturas "Don Quijote de la Mancha" con sus quince años de circular, era una de las obras más apreciadas en todo el mundo.

Pese a la difusión tan enorme de "El Quijote", el autor murió en la miseria total, lo que demuestra que entonces sí hacía falta una que otra mafia de literatos.

Así las cosas, así las cosas, 350 años después otros son los que disfrutan de los esfuerzos y talento del gran hombre. Otros son los que se enriquecen a costa suya: Libros, más libros y más libros. Obras teatrales por doquier. Documentales. La explotación de la figura del "Quijote". La filmación de películas. Y quién sabe qué tantas cosas más dichas en todos los idiomas.

Y ahora que el hombre ha muerto . . . ¡el vivo al gozo!

DORIS DAY:

tiene cuarenta

años...

i y qué...!

Al fin, el comentario —según el tono y “el sabor” tiene invariable— repercusión en quien se hace. La vanidad o la sensibilidad afloran como inevitable consecuencia de uno o de otro modos.

El elogiado, por lo regular, casi siempre saca el pecho fuera, camina por la calle con paso firme, jovial y alegre, sin que la sonrisa desaparezca de sus labios y trata de hacerse ver de que es él precisamente de quien han estado hablando bien.

El censurado, en cambio, reacciona de muchas maneras. En ocasiones hasta con la violencia, aunque quien tiene los pies plantados bien en el suelo y la cabeza en su lugar, toma las cosas con calma y su determinación ante la censura sólo es la de superarse para borrar la mala impresión.

Los hay también que tienen un carapazón a las críticas tan fuerte como una trinchera vietnamita, inmune casi a los proyectiles, lo que en buen castellano es catalogado como “el que oye tocar las campanadas de la iglesia y no va a misa”.

Y todo ésto viene a colación porque últimamente la guapa pecosita de voz melodiosa y contoneo agradable ha sido blanco de críticas descansadas en el argumento de que ya “está un tanto madura” para seguir interpretando papeles de jovencita, de virgen.

Esto ha motivado silencio y prudencia en la actriz, a quien muchos consideran el prototipo de la mujer norteamericana, pero sus amigos —con razón o sin ella— han dicho que en realidad no hay razón valedera para que la espigada artista se dedique únicamente a dramas intensos, de mujer madura, sólo por complacer a otras actrices que —vaya Usted a saber— están celosas de sus éxitos.

Otros, más apasionados se preguntan y ripostan: “. . . y además, ¿por qué debe aparentar una mujer madura teniendo solamente 40 años cumpliditos recientemente?”

“Por último, —reclaman en cuanto a virginidad—, ésta no tiene límite de edad!”.

Y el comentario, de este comentario, queda a cargo del lector.



DORIS DAY: en una escena de su filme “The Glass Bottom Boat”, en la que actúa COMO UNA RENUENTE SECRETARIA.—

“Hay muchos errores—admite—. Se debe a que no sé dactilografía . . . bueno. ¡Al diablo con todo esto!”.

Todos quieren que Natalie Wood se case

Natalie Wood está contrariada por los disparates que se dicen acerca de su romance con Laddie Blatnik. “Todo el mundo quiere que me case en seguida, según rumores que llegan a mis oídos”, dice quejándose la hermosa estrella.

“Mas yo quiero que mi matrimonio no termine en un fracaso y por tal motivo debo pensarlo muy bien y con mucho cuidado . . .

Veo muchas miserias conyugales alrededor mío . . . y tengo miedo”!

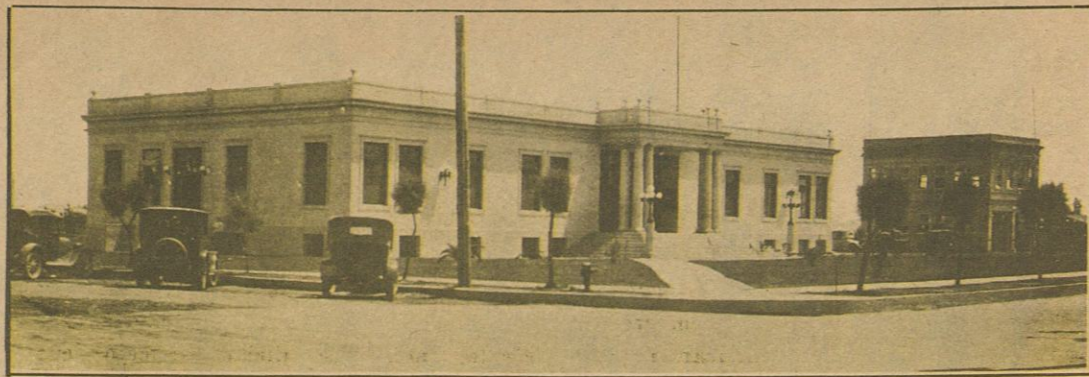
Una hermana de Natalie, Lana, de 18 años de edad, valga un ejemplo, ha tenido dos divorcios y si bien piensa volver a casarse, aún no ha decidido con quién . . .



En días pasados, TONY CURTIS oyó a un productor filmico decir que él era un actor pasado de moda como galán, y lo que hizo el astro sorprendió a todo el mundo presente: largar una carcajada y retirarse del lugar.

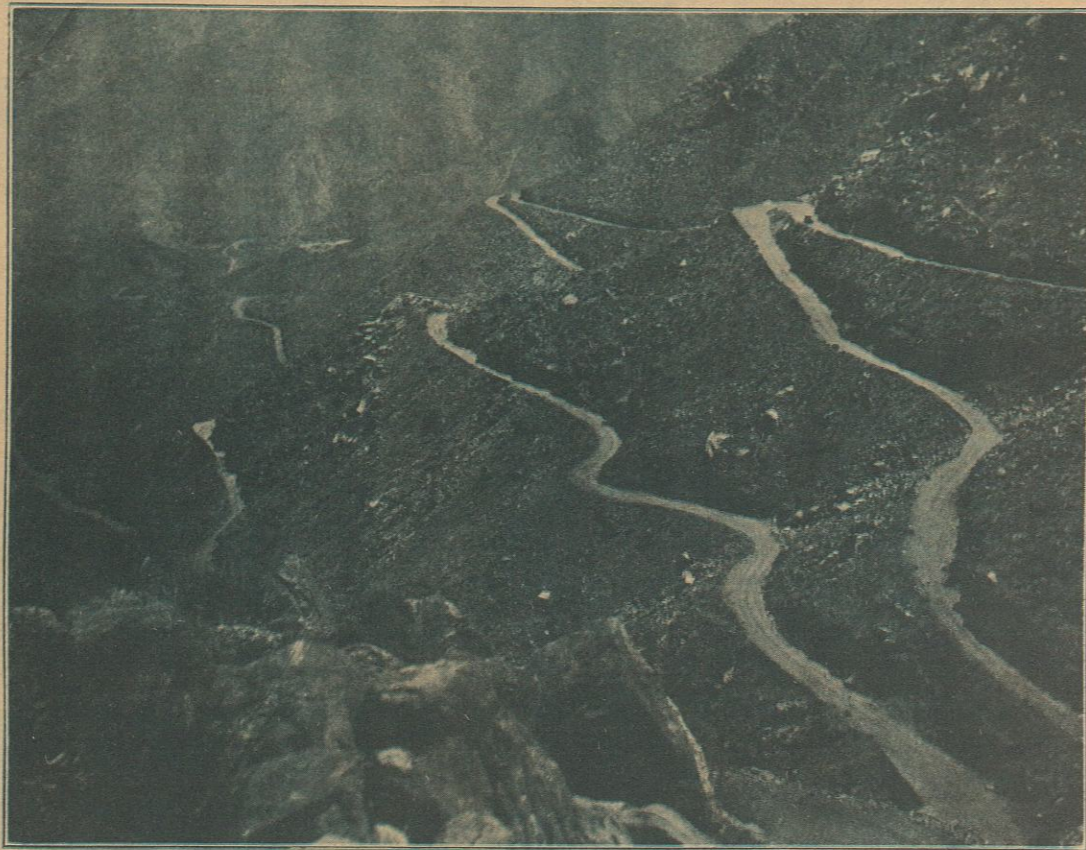
En otros tiempos, Tony hubiera insistido en achatarle la nariz a quien hizo tal declaración, pero en la actualidad se limitó a decir: —Ya no creo que el ser un astro de la pantalla es lo más importante en la vida. Vivo bien, no tengo quejas y de lo único que estoy seguro es que mi familia me ama . . . y es todo lo que me interesa.



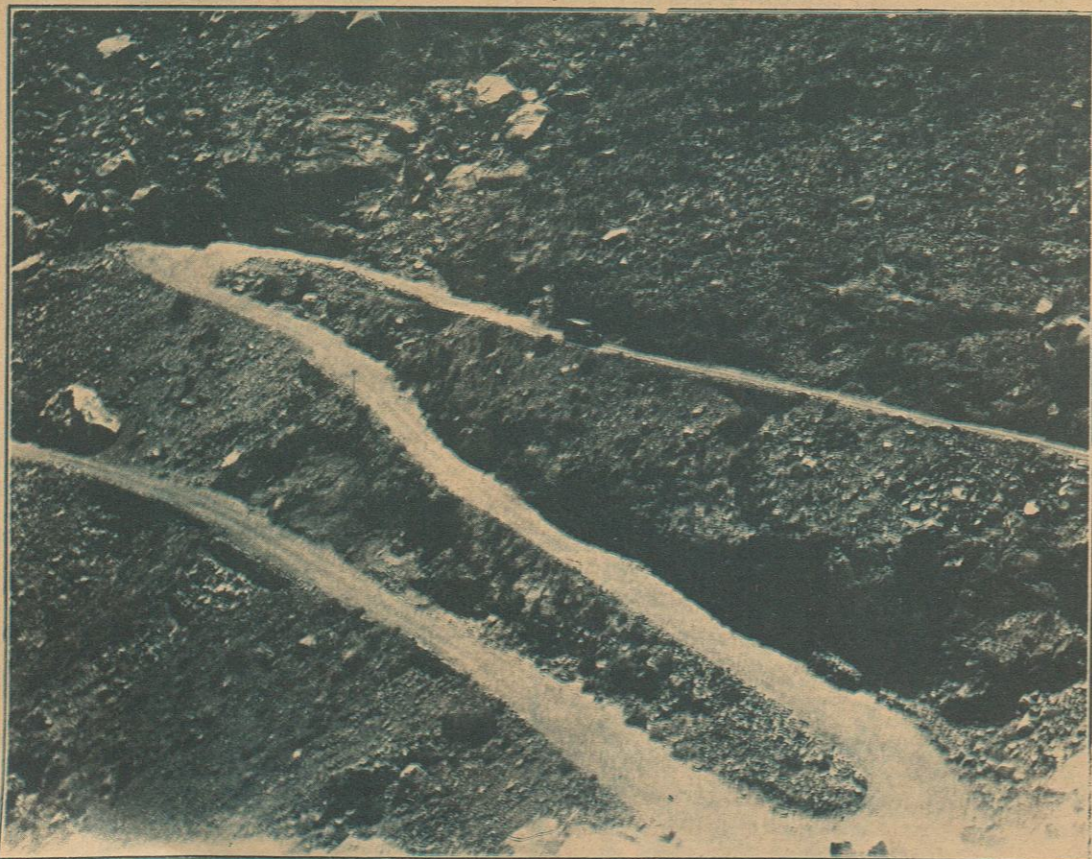


Palacio Municipal de Mexicali edificado durante los años de 1924 y 1925.

Por PERITUS



Dos interesantes detalles del camino sobre "La Rumorosa".



Hombres y Hechos

¿Desde cuándo se llama MEXICALI nuestra ciudad?

INFINIDAD DE VECES hemos preguntado desde cuándo se llama Mexicali a nuestra ciudad, y no hemos recibido una contestación exacta y

precisa. Suposiciones, diceses, etc., no obstante la relativa juventud de la segunda ciudad fronteriza de nuestro país.

La mayoría de las poblaciones disponen de un documento que señala lugar, hora, fecha y año en que un señor Fulano de Tal con su representación o con la de otro Zutano puso nombre a determinada aldea o caserío (que en este caso sería Laguna de Cameron o simplemente La Laguna; pero de ninguna manera El Viborón y menos Pueblo Nuevo, como aseguran por ahí algunos), con el nombre de Mexicali. Y Mexicali hasta la fecha no tiene esa "Acta de Nacimiento", la que debe existir sin duda alguna.

El periodista veracruzano y gran apasionado de Baja California, Guillermo Medina Amor, quien editó y dirigió varias publicaciones en Tijuana, hizo acopio de valiosísimos datos históricos sobre las dos principales ciudades fronterizas bajacalifornianas, Mexicali y Tijuana, con la idea de publicar un libro que no logró, por haberlo sorprendido la muerte en su Estado natal en el año de 1959. Y aseguraba poseer un documento oficial fechado en el año de 1897 donde nuestra ciudad era ya conocida como Mexicali.

EL DIA 14 DE diciembre de 1887, el general Porfirio Díaz, anunció la división de la península bajacaliforniana en dos Distritos políticamente independientes, lo que hasta entonces no había sucedido. Se habían hecho divisiones (hasta Maximiliano hizo la suya), pero siempre con una sola jefatura con residencia en La Paz. El decreto de que se trata fue publicado al día siguiente en el Diario de la Federación, y establecía un jefe político y comandante militar para cada entidad a partir del 1.º de enero de 1888. Ese mismo decreto fijaba como límites entre los dos Distritos el Paralelo 28.

Fue el primer Jefe Político y Comandante Militar de la entidad conocida hoy como Estado de Baja California, el señor Gral. Luis E. Torres, quien duró en el poder dos años entregando ese mandato al señor Cnel. Rafael García Martínez en 1890, y éste a su vez en 1896 al señor Cnel. Agustín Sanginés, a quien muchos atribuyen el bautizo de nuestra ciudad con el nombre de Mexicali. Sería pues aceptable lo sostenido por el periodista Medina Amor, pero vamos recorriendo otros hechos.

Durante el gobierno del Cnel. Sanginés, el 28 de febrero de 1898, se decretó el solo nombre de Ensenada, a la capital del Distrito que hasta entonces había llevado el de Ensenada de Todos Santos, en virtud de las continuas confusiones con el pueblo de Todos Santos de la Entidad sur.



Local del H. Cuerpo de Bomberos de Mexicali.

El 5 de junio de 1901, otro decreto fijó definitivamente los límites de las dos entidades, mismo decreto que entró en vigor el 1.º de julio del mismo año, reconociéndose en el mismo a Ensenada como capital del Distrito y asiento de la jefatura política y comandancia militar. Por lo que no existiendo poblado, si acaso como abrevadero de ganado en la parte baja que después sería el cauce del Río Nuevo, no tendría caso ponerse un nombre tan significativo, y casi es seguro, que el Cnel. Sanginés no conoció el lugar donde se levanta hoy esta ciudad.

Muchos escritores y periodistas han querido relacionar el nacimiento de Mexicali con el arribo de las primeras familias de acuerdo con nuestro régimen familiar, ocurrido la tarde del 5 de enero de 1898. Pero ese hecho fija el nacimiento de la población, el comienzo, pero de ninguna manera la designación con el nombre actual de nuestra ciudad.

Un grupo de familias--hemos leído varias ocasiones--procedentes de "la otra banda", margen izquierda del Río Colorado, arribaron a Los Algodones el año nuevo de 1898, pasaron esa festividad allí, oyeron misa oficiada por un sacerdote católico de Yuma que acostumbraba venir periódicamente al pequeño poblado mexicano a ejercer su ministerio. Al día siguiente las mencionadas familias continuaron su viaje hacia el Oeste, llegando a LO QUE HOY ES MEXICALI--se ha escrito-- y no a Mexicali, precisamente la víspera de Reyes de ese mismo año.

Esas familias acamparon en los terrenos que años después se convertirían en el cauce del Río Nuevo, terrenos que han de haber presentado algunas características especiales, ya que fueron escogidos por el señor J. A. Naugle, seis años después, para iniciar la construcción del ferrocarril, arrastrado por las aguas en las inundaciones de 1905 y 1906 con la casi totalidad de las casas que entonces si ya formaban el poblado de Mexicali, y entre las que se contaba la pequeña casa de madera de don Expectación Carrillo, con vertida en la primera Escuela de Mexicali, y en la que su hija Mercedes Carrillo convertida en la primera maestra atendía una inscripción ya para entonces de 18 chamacos; pues en 1903, según su hermano Alfonso, comenzó con ocho solamente.

En el mismo año de 1906, la compañía Sur Pacífico de México, concesionaria del Ferrocarril que después había de ser conocido como Intercalifornia, reconstruyó su vía, sobre lo que es actualmente la Avenida Presidente Adolfo López Mateos. Pero sigamos nuestro tema.

En junio de 1899 el señor Cnel. Sanginés envió a don Urbano Vázquez desde Ensenada hasta Los Algodones con el carácter de Secretario del Juzgado de Paz y Policía del Distrito. Don Urbano, fallecido en Caléxico en 1935, hizo una penosa travesía hasta llegar al lugar de su asignación. En 1902, posiblemente a principios de ese año, recibió instrucciones del mismo Cnel. Sanginés de trasladarse con un destacamento de tres policías de la gendarmería del Distrito a La Laguna, no a Mexicali, nótese bien. Y don Urbano fiel al cumplimiento de su deber se cambió al nuevo lugar de su asignación con los policías Juan Ceceña, Benigno González y Casimiro Lucero, por lo que es de asegurarse que la primera autoridad en lo que hoy es Mexicali, la representó el señor Vázquez auxiliado por las personas mencionadas.

En el mismo año de 1902, el 24 de noviembre para ser más exactos, el Cnel. Sanginés fue cambiado con el mismo cargo al Distrito Sur de la península, entregando el gobierno al Cnel. Abraham Arroniz. Y meses después, don Urbano Vázquez dimite a su comisión que DESEMPEÑA EN MEXICALI, según el mismo lo expresaba, radicándose como particular en esta ciudad.

Por lo anterior es casi probable que Mexicali fue bautizado en 1902, pero por quién y en qué fecha? El 21 de junio de 1901 se terminaron una parte de las obras de irrigación y se abrió la compuerta del Canal Alamo; el agua cruzó el Valle, y la ciudad de Mexicali empezaba a surgir, es la realidad.

PERO VEAMOS ESTAS dos opiniones. El historiador guanajuatense Pablo Herrera Carrillo, que tanto amó y luchó por Baja California, dice lo siguiente: "Según Otis B. Tout, en su libro acerca de la historia del Valle Imperial "The First Thirty Years" (Los primeros treinta años), fue el periodista L. M. Holt, agente

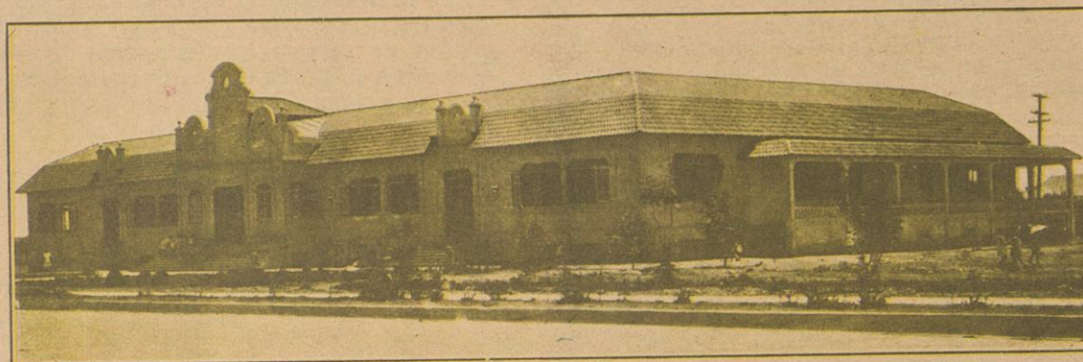


Edificio de la Bancaria del Pacífico, hoy Banco Nacional de México.



Cultivando un campo aldonero en Mexicali.

Una Pregunta sin Contestación Precisa Todavía Hasta Nuestros Días.



Escuela "Leona Vicario" construida a un costo de 205 mil pesos.

de publicidad de la Imperial Land Co, el autor de la feliz combinación de los nombres de México y California, para obtener los de "Cal-exico y Mexi-cali".

"Entre los mexicanos se atribuye al Cnel. Sanginés la paternidad de los nombres de las dos ciudades hermanas siamesas de la frontera. Pero parece no ser exacta la versión; en todo caso, Sanginés se limitó a bautizar a Mexicali aprovechando la idea del publicista yanqui".

Pero el periodista mexicalense nacido en Zacatecas, José Castañedo, va más allá y escribe: "Unos cuantos días antes el periodista Holt había puesto el nombre de Cal-exico a la vecina población Californiana, compuesto de la primera y segunda sílabas de la palabra California y de la segunda y última de México. Ya en la mesa, Holt preguntó a Sanginés qué nombre pondría a la frontera mexicana, sugiriéndole el

de Porfirio Díaz e informándole a la vez, de cómo había bautizado a la americana. Don Federico Palacio, Ramón Araiza Frías y don Enrique B. Cota, terciaban en la conversación y el Cnel. Sanginés les dijo: "Bueno, señores, que les parece a ustedes que le volteemos el nombre a estos amigos americanos...? Quedará bien ME..XI...CA..LI?"

"Admirable, coronel--asintió Palacio, Cota, Araiza y Holt".

¿Dónde fue la escena anterior? Por las personas que se mencionan se presume en Ensenada y Hotlanda ba de turista. El mismo periodista dice sin asegurar que fue a las 13 horas del día 22 de noviembre de 1902. Es decir, dos días antes de entregar el gobierno Sanginés a su sucesor Arroniz.

Ojalá y nuestros lectores queden satisfechos con la relación anterior; nosotros no lo estamos, y seguiremos investigando.



“La Alimentación en el Verano”

ARTÍCULO PROPORCIONADO POR EL
SERVICIO COOPERATIVO DE EXTENSION
AGRICOLA.

Por Hilda M. de Elizondo.

Cuando llega el verano, con el calor que abrasa y la humedad que parece que se pega, los niños pierden el apetito y dejan de comer, todo el día piden dinero para comprar refrescos y generalmente se adelgazan y enferman. Los adultos también resienten el calor, aunque en menor grado y las amas de casa sufren más, no sólo por el mal comer de toda la familia, sino porque el gasto aumenta por la compra de refrescos y bebidas.

Qué hacer en estos casos? Yo misma no siento hambre en estos días y cuando veo la sopa caliente me doy vuelta y voy por un refresco.

La educadora me ha dicho que a ella le sucedía lo mismo pero que ahora ya sabe que no se puede cambiar el verano, pero sí la alimentación. Por ejemplo: hasta ahora yo sólo conocía la sopa caliente, me dijo, pero existe una gran variedad de sopas frías tan sabrosas como las calientes y muy nutritivas; las sopas se pueden preparar con caldo de carne muy bien desgrasado y complementadas con verduras como apio, poro, cebolla, tomate o frijol molido. También hay sopas de frutas como ciruelas y manzana que bien condimentadas gustarán mucho a los niños.

Ni qué pensar en cocidos de carne. Da calor sólo de imaginarlo. Es conveniente tomar la carne cocida y en frío, el pollo, el pescado y los mariscos se prestan bien a hacerlo. La carne molida y cocida en rollo y cortada después en rebanadas. Todo esto acompañado de verduras cocidas o crudas preparadas en ensalada. Sólo falta pensar en la fruta y el agua de limón, de naranja o papaya y tiene usted una comida sana, fresca y alimenticia.

Yo no lo quería creer, pero la educadora me dijo que probara y probé. El primer día sólo varíe el guisado, preparé:

POLLO EN FRIO

1 pollo cortado en piezas
1 manojo de espinacas
1/4 de cebolla chica
2 cucharadas de mantequilla
sal y pimienta al gusto

Se cocer el pollo con sal y un trozo de ce-

bolla y una vez que esté suave se saca del caldo y se escurre. Las espinacas se lavan y se cortan en trozos chicos, se cocen con poca agua y sal y una vez que están suaves se sacan, se escurren y se pasa por un colador o tamiz. El puré que sale se fríe ligeramente en la mantequilla en la cual se acitrona la cebolla, se sazona con sal y pimienta. Los platos se sirven con la crema de espinacas y encima la pieza o piezas del pollo.

Este guisado me salió tan bueno y nos gustó tanto, que al día siguiente hice:

SOPA DE CREMA DE PORO:

1 poro mediano
1 cucharada de manteca
caldo de pollo desgrasado
sal y pimienta al gusto.

Se pica finamente el poro y se fríe muy ligeramente en la manteca. Se le añade el caldo y se deja hervir sazonándolo con sal y pimienta. Se deja enfriar a la temperatura normal y se desgrasa nuevamente, se sirve solo o con galletitas de queso.

ROLLO DE CARNE MOLIDA

1/2 kilo de aguayón molido
1/2 kilo de zanahorias cocidas en cuadritos
1/4 de kilo de ejotes cocidos en cuadritos
1 cebolla chica picada
100 gramos de tocino picado
sal y pimienta al gusto

Se mezcla la verdura picada y cocida con la carne molida y el tocino, se le añade sal y pimienta y se forma un rollo mediano de grueso. Se envuelve en una servilleta o un lienzo limpio que lo cubra todo, atándolo con hilo y se cocer en una poca de agua cuidando que quede bien tapado, por unos cuarenta minutos. Se deja enfriar, se desenvuelve y se corta en ruedas de dos dedos de grueso. Se sirve con ensalada de lechuga o col.

Esto complementado con una gelatina y agua fresca, es un menú que gusta a toda la familia. Me lo dijo la educadora del hogar y yo he podido comprobarlo.

ATENTA EXCITATIVA

A las personas afectas al arte de escribir, en prosa ó en verso, y muy en especial, a los jóvenes estudiantes, para que envíen sus producciones a La Voz de la Frontera, Campaña Literaria en Baja California, Av. Cristóbal Colón 1982, Mexicali, B. C., a fin de que, conforme a su mérito sean publicadas en este Suplemento.

Piensen que esto puede ser el principio de una brillante carrera literaria y el perfilamiento de su propia personalidad, para colocar en sitio de vanguardia, a la cultura de Baja California.



(DATOS:)

El Profesor Heriberto H. Mejía ha sido toda su vida un ferviente enamorado de la cultura. Ha colaborado en periódicos y revistas nacionales y extranjeras. Orador de fácil palabra y sólida cultura, ha sustentado conferencias sobre tópicos artísticos y sociales en diversas ciudades del País y del sur de Estados Unidos. Fué catedrático de literatura en la Escuela Normal de Mazatlán, Sinaloa, el año de 1939. En la misma ciudad fundó un cenáculo de Ciencias y Artes y restauró en 1935, los Juegos Florales en las festividades de carnestolendas. Es socio fundador del Ateneo Fronterizo de Ciudad Juárez, Chihuahua, en donde formó la biblioteca pública del Ateneo, sustentó conferencias, dió recitales de canto y promovió una gran campaña en favor del arte teatral. Aquí en Mexicali, ha colaborado en periódicos y revistas; ha sustentado discursos y conferencias; promovió los juegos florales del cincuentenario y el sesentenario de la fundación de Mexicali; fué fundador y autor de los estatutos y programa de principios del Ateneo de Mexicali, que presidió y cuyo receso de actividades se debió a la incomprensión del Gobierno del Estado.

El Profesor Mejía tiene material para publicar tres libros en prosa y verso; pero la incoasteabilidad económica ha impedido su impresión.

Ahora, contamos con su colaboración en la Campaña Literaria de La Voz de la Frontera.



Nuestros Niños

Por los Drs. William G. Crook y Walton W. Harrison.-

NIÑOS INMATUROS EMOCIONALMENTE...

Una señora nos dice: "Mi hijo, que cumplió seis años hace poco, empezó a ir a la escuela el mes de septiembre pasado. Su maestra nos llamó y nos informó que nuestro hijo no está preparado para las tareas del primer grado. Tendrá que quedarse en el mismo grado el año que viene. ¿Significa esto que está retardado mentalmente?"

El problema de su hijo en la escuela puede ser debido a muchas cosas, aparte del retardo mental. La falta de madurez emocional y de confianza y las ansiedades, son causas frecuentes de dificultades en ajustarse a la escuela.

La madurez emocional procede más lentamente en los niños que en las niñas. La disparidad es más obvia en el adolescente, pero frecuentemente es la causa de dificultades en aprender en los primeros grados. Muchos educadores creen que los varones debían tener un año más que las niñas cuando comienzan a ir a la escuela.

El niño o niña inmaduro emocionalmente es posible que no pueda terminar sus tareas asignadas, puesto que salta rápidamente de uno a otro interés. Aunque tenga una inteligencia normal, no ha aprendido a seguir instrucciones y resiente la autoridad de cualquiera fuera del hogar.

Es esencial que tenga una cantidad razonable de confianza en sí mismo para el proceso de aprender. De lo contrario puede ser que el niño no pueda usar bien su inteligencia. El niño tímido se siente lleno de pavor cuando tiene que recitar. El fracaso en no obtener buenas notas puede ser una señal de que el niño tiene dificultades en llevarse bien con sus condiscípulos, problemas domésticos en el hogar, una mudada a un vecindario nuevo o alguna otra ansiedad no relacionada en sí misma con el trabajo en la escuela.

Por Betty Pepis.



Decoración Interior

Diseños al pie de la cama y un cofre de bajo de la ventana recuerdan mucho los chalets en Suiza.

El trabajo de la mayoría de los decoradores de interiores y diseñadores de muebles de este presente período, refleja el interés internacional de muchas personas. En realidad, una visita a una tienda de muebles o al departamento de decoración de una tienda grande es algo así como ojear un folleto de una agencia de viajes.

Esto ha sucedido antes. Allá a mediados del siglo XIX, cuando la versión americana del estilo Victoriano inglés estaba en su apogeo, era corriente ver una habitación abarrotada de objetos de todas partes del mundo. Como quiera que viajar y estar al tanto de las cosas en todas partes era una especie de símbolo social y económico, los hogares más a la moda eran una mezcla de muchas cosas de distintas partes.

Típica es una habitación, tomada como ejemplo, de una mansión en el estado de Nueva York y preservada hoy en el Museo de Brooklyn. Data de 1953, e incluye entre otras cosas, algunos muebles fran-

ceses del período de Luis XV; un camafeo italiano montado en terciopelo, enmarcado y colgado; un arreglo floral brasileño; una caja laqueada japonesa, un reloj francés, un candelabro de cristal de Bohemia y una alfombra floral hecha en los Estados Unidos.

A una combinación de elementos tan inesperada se le da el nombre de "eclectica", un adjetivo que significa seleccionado de muchos lugares y épocas. Esta clase de decoración ecléctica forma gran parte del cuadro de interiores de hoy día.

Para ser específica, aquí tienen una descripción de una sala "bien vestida" visitada recientemente:

La alfombra era marroquí, las colgaduras eran de seda siamesa que habían sido coloreadas con tintes de Suiza. Las persianas eran de bambú, importadas del Japón. Una silla era de Dinamarca, otra de Italia y un candelabro de metal fue importado de Finlandia. Los vasos eran de cristal pesado de Suecia, la porcelana era de Limoges, los cubiertos de plata mexicana.

SE REQUIERE UNA INVITACION

He recibido la siguiente carta: "He estado saliendo con un amigo durante los últimos meses. Su primo se va a casar dentro de tres semanas.

"Yo no conozco a ese primo y no recibí una invitación para su boda. Mi amigo ha sido invitado a la iglesia y a la recepción y quiere que yo vaya con él a las dos. Me asegura que será bienvenida. Cree que soy anticuada porque no quiero ir sin una invitación. ¿Tengo razón?"

Usted tiene toda la razón. No sería apropiado que usted fuera a la boda sólo porque él lo dice. Si está seguro de que usted será bienvenida, con seguridad es una cuestión muy sencilla el pedirle a su primo que le envíe una invitación.



MAYO 10

DIA DE LAS MADRES



SAM ELLIS

La Tienda de Departamentos más grande (y pronto mayor aún) de ambos valles, ha recibido especialmente para celebrar el próximo Día de las Madres, un selecto y bien surtido guardarropa de modelos Berkshire para primavera.



y Sam Ellis para servir a usted

Recuerde que nuestros Departamentos de Zapatería, Ropa Intima y Regalos cuentan con las últimas novedades para obsequiar a mamá. Visítelos también.

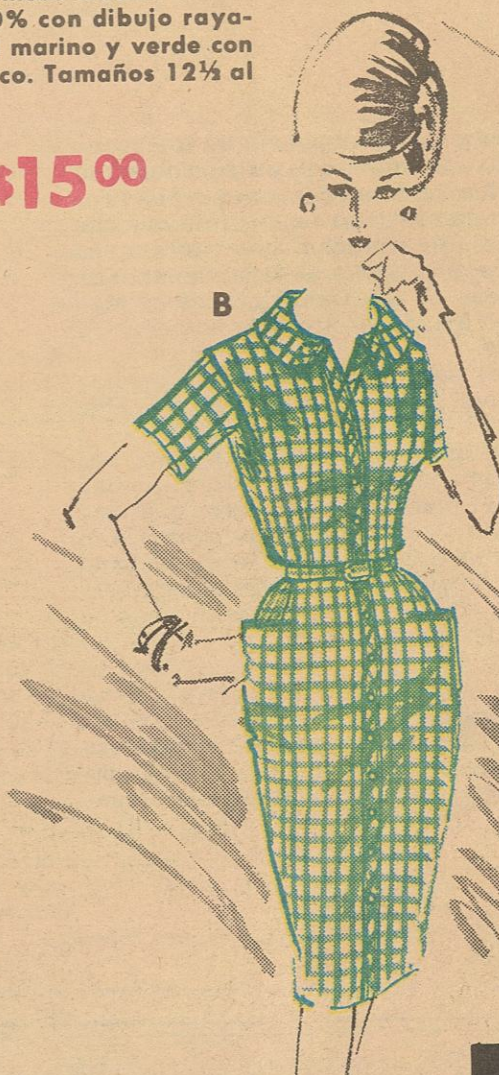


C Elegante modelo en lino irlandés. Sencillo y elegante. En beige y azul marino. Tamaños 12½ al 24½.

\$14⁰⁰

B Otro hermoso modelo de algodón 100% con dibujo rayado. En azul marino y verde con fondo blanco. Tamaños 12½ al 24½.

\$15⁰⁰



"Desde 1916 a la Vanguardia de la Moda"



A Bonito modelo en 100% Nylon con dibujo de motas blancas. En azul marino y turquesa. Tamaños 12½ al 24½.

\$14⁰⁰

SAM *Ellis*
104 HEFFERNAN
CALEXICO